



Nota de la directora de HCV Cheryl L. Burns



¡Bienvenido/a al nuevo *Going Places*! Esperamos que le guste la apariencia actualizada y el formato digital del boletín de CHA para los participantes del Programa HCV. En cada número, encontrará información sobre los cambios de política de CHA, RENTCafé, próximos eventos y oportunidades educativas, así como recursos disponibles, recordatorios de programas, consejos para ayudarle en su vida diaria y más.

P.D. De ahora en adelante, ***Going Places*** se enviará exclusivamente por correo electrónico. Está recibiendo este boletín electrónico porque su dirección de correo electrónico está registrada en su cuenta. Si conoce a una familia participante de HCV que no está recibiendo *Going Places*, lo más probable es que se deba a que no tiene una dirección de correo electrónico registrada. Esperamos que los anime a ponerse en contacto con CHA y agregar un correo electrónico personal a su cuenta. Simplemente recuerde, si es posible, que cualquier correo electrónico registrado debe pertenecer al titular del cupón, ya que CHA también lo utiliza para información confidencial relacionada con la cuenta.

Recordatorio del programa: Ordenanza sobre la calefacción de Chicago

El Departamento de Edificios hace cumplir el Código de Construcción de Chicago. Esto incluye la Ordenanza de calefacción de Chicago, que exige que durante los meses de clima frío, los propietarios y administradores de propiedades deben suministrar calefacción a las unidades de alquiler o a cualquier unidad donde los ocupantes no tengan control individual de la calefacción.

Del 15 de septiembre al 1 de junio, la temperatura dentro de una residencia de alquiler debe ser de al menos 68 grados entre las 8:30 a.m. y las 10:30 p.m. y de al menos 66 grados entre las 10:30 p.m. y las 8:30 a.m.

El propietario o administrador de una propiedad puede enfrentar multas de hasta \$500 por día, por violación, por cada día que no suministre calefacción adecuada. No importa el motivo de la falta de calefacción... los propietarios o administradores de inmuebles deben cumplir la ley y las residencias deben tener calefacción de todos modos.

Si su unidad no está calefaccionada adecuadamente o no tiene calefacción en absoluto, puede presentar una queja a través del **3-1-1**. El Departamento de Edificios investigará y tomará las medidas apropiadas. Como siempre, para informar un peligro inmediato para usted o para otras personas, llame al 9-1-1.

Viaje hacia la independencia económica: Red de exalumnos de CHA

La red de exalumnos de CHA tiene una variedad de programas diseñados para ayudar a su familia después de graduarse de CHA y realizar la transición a una vivienda de renta de mercado. La red de exalumnos de CHA ofrece programas educativos, oportunidades de ser propietario de una vivienda, eventos clave para exalumnos y apoyo profesional o empresarial para ayudar a su familia a mantenerse autosuficiente.



¿Le interesa participar? Por favor, complete una breve encuesta en surveymonkey.com/r/B75YV7L para hacernos saber cómo podemos garantizar su éxito.

Nuevo portal de adaptaciones razonables

¿Sabía que ahora puede solicitar una adaptación razonable a la CHA en línea? Presentamos **el Portal de Adaptación Razonable de la CHA**, una plataforma fácil de usar que no solo le permite enviar solicitudes, sino también hacer preguntas al personal de la CHA y obtener actualizaciones de estado.

El proceso es sencillo. Para comenzar, visite reasonableaccommodation.thecha.org, ingrese la información de su cuenta CHA para iniciar sesión y complete todos los campos obligatorios. Luego, una vez que haya enviado su solicitud, el personal de la CHA la revisará, se comunicará con su profesional capacitado para verificar su necesidad de una adaptación razonable y emitirá una decisión.

¿Qué es una adaptación razonable? Una adaptación razonable es un cambio que CHA puede realizar en las políticas, procedimientos o propiedades para ayudar a las personas con discapacidades a utilizar sus programas. Los ejemplos incluyen extensiones de vales, aprobar un asistente que viva con el inquilino o permitir un dormitorio adicional.

Al igual que con otras herramientas en línea de CHA, debe tener una dirección de correo electrónico para solicitar una adaptación razonable a través del portal. Sin embargo, si no tiene una dirección de correo electrónico, aún puede completar un Formulario de solicitud de adaptación razonable en papel, disponible para descargar en el sitio web de CHA en thecha.org/hcvresources y entréguelo en una de las Oficinas Regionales de HCV.

Si tiene alguna pregunta sobre el Portal de Adaptaciones Razonables de CHA o el proceso, comuníquese con el Departamento de Vivienda Justa al fairhousing@thecha.org o **312-913-7062**.

Consejos de RENTCafé: Solución de problemas de su cuenta

RENTCafé es una herramienta clave a la hora de gestionar tus cupones online. Puede usarlo para completar su reexamen (cuando sea el momento), solicitar un examen provisional (si experimenta un cambio en su hogar), ver información de inspección, acceder a recursos de HCV y leer noticias y anuncios importantes de CHA. Sin embargo, ¿qué sucede si tiene problemas al registrarse para una cuenta, al iniciar sesión en su cuenta o incluso se agota el tiempo al intentar completar su reexamen? A continuación, presentamos algunos consejos para ayudarlo a solucionar problemas con su cuenta y volver a encaminarse.

Compruebe su conexión a Internet. RENTCafé procesa una gran cantidad de datos, por lo que necesitará una conexión sólida para realizar la reevaluación o examen provisional. Verifique en la parte inferior izquierda de la pantalla que la página se esté cargando. También puede comprobar la intensidad de su Wi-Fi en la configuración de su computadora o utilizando un sitio web de prueba de velocidad de Internet.

Tenga una dirección de correo electrónico válida registrada en la CHA. ¡Debe utilizar la misma dirección de correo electrónico que figura en su cuenta de la CHA al crear una nueva cuenta RENTCafé o iniciar sesión en su cuenta existente! Cualquier otra dirección de correo electrónico no funcionará. Si necesita agregar o cambiar su dirección de correo electrónico, comuníquese con el Centro de Llamadas de atención al cliente de la CHA al **312-935-2600**.

¿Necesita crear una dirección de correo electrónico personal? Solo hacen falta unos pocos pasos. Puede crear uno de forma gratuita con varios proveedores, incluidos **Google, Yahoo!**, y **Outlook**.

Asegúrese de estar utilizando la contraseña correcta. Si olvidó su contraseña, puede restablecerla fácilmente haciendo clic en el enlace "¿Olvidó su contraseña?" en la página de inicio de sesión de RENTCafé. Luego, ingrese su nombre de usuario y se le enviará una contraseña temporal a su correo electrónico registrado.

Se le pedirá que cambie su contraseña tan pronto como inicie sesión con la contraseña temporal. Compruebe que su nueva contraseña sea fuerte, de al menos ocho (8) caracteres y una combinación de letras mayúsculas y minúsculas, números y símbolos.

Considere utilizar un administrador de contraseñas para almacenar sus contraseñas de forma segura. Un administrador de contraseñas puede completar automáticamente su nombre de usuario y contraseña, para que no tenga que recordarlos ni escribirlos.

¿Aún tiene problemas? ¡Estamos aquí para ayudar! Envíe un correo electrónico a **hcv@thecha.org** y brinde tanta información como sea posible, incluidas capturas de pantalla, para que podamos identificar el problema y permitirle volver a funcionar.

Los peligros de la pintura a base de plomo

Si una unidad o propiedad fue construida antes de 1978, es probable que el inquilino esté expuesto a pintura a base de plomo. Cuando la pintura se deteriora (es decir, se descascarará o se astilla) se forma polvo de plomo, que es un peligro grave y necesita atención inmediata, especialmente cuando se encuentra en superficies que los niños pueden masticar o áreas que sufren mucho desgaste, como:

- Ventanas y alféizares de ventanas
- Puertas y marcos de puertas
- Escaleras, barandillas, pasamanos y porches

El envenenamiento por plomo puede ser extremadamente peligroso para los niños menores de seis años porque son particularmente susceptibles a los posibles problemas neurológicos causados por la pintura a base de plomo debido al desarrollo de sus sistemas nerviosos. El envenenamiento por plomo puede causar discapacidades graves de aprendizaje, pérdida de audición, daño cerebral y nervioso e incluso la muerte.

CHA anunció recientemente la incorporación de su **División de Hogares Saludables**, dedicada a adoptar un enfoque integral para abordar los peligros de la pintura a base de plomo identificados durante las inspecciones y apoyar a las familias durante todo el proceso de eliminación, incluida la organización de una reubicación temporal u otros servicios necesarios.

Para obtener más información sobre la División de Hogares Saludables o para informar sobre un peligro para la salud, como la pintura a base de plomo, visite thecha.org/healthy-homes.

El rincón de la salud y el bienestar: Mes de concientización sobre la Prevención del Suicidio

Septiembre es el Mes Nacional de Concientización sobre la Prevención del Suicidio. Este mes está dedicado a crear conciencia, reconocer las señales de advertencia del suicidio y promover la búsqueda de ayuda cuando se trata de salud mental. El tema de este año es “Iniciar una conversación”. Sé la diferencia, reconociendo lo dañino que es el silencio y cómo tener una sola conversación puede ayudar a salvar una vida. Cada año, 1 de cada 20 adultos experimenta pensamientos suicidas.

Hay muchas señales de advertencia que pueden indicar que alguien está en riesgo de suicidio, entre ellas:

- Cambios de humor dramáticos.
- Aislamiento de amigos, familia o comunidad.
- Cambios en los hábitos alimentarios y de sueño.
- Aumento del consumo de alcohol o drogas.

Si usted o alguien que conoce está atravesando una crisis de salud mental, llame, envíe un mensaje de texto o chatee al **988** para comunicarse con la línea de crisis **NAMI**.

Diversión otoñal en Chicago

Con las hojas cambiando de color y un aire fresco y fresco, el otoño es una de las épocas más emocionantes del año. Desde música hasta comida, hay muchas opciones excelentes para festivales de otoño. Saque sus suéteres y eche un vistazo a algunos eventos divertidos en Chicago este otoño:

iChicago en vivo!

20 y 21 de septiembre

Este festival contará con más de 100 artistas, compañías y organizaciones locales.

Festival de la manzana de Lincoln Square

3 al 5 de octubre

Descubra platos inspirados en manzanas, bandas en vivo y eventos familiares divertidos.

Festival de Jazz de Hyde Park

27 y 28 de septiembre

Vea una emocionante lista de artistas de jazz y organizaciones locales.

Festival de otoño del zoológico Lincoln Park

26 de septiembre al 26 de octubre

Este evento familiar contará con un huerto de calabazas, s'mores y entretenimiento musical. Además, podrá ver animales del zoológico durante todo el evento.

Próximos eventos

Seminario web para participantes de HCV: Cómo solicitar una adaptación razonable a la CHA

Martes, 14 de octubre, 1:00 p.m. a 2:30 p.m.

¿Sabías que CHA ofrece adaptaciones para personas que enfrentan una discapacidad temporal o permanente, dificultades económicas o violencia doméstica, agresión sexual o acecho? Únase a nosotros para conocer las diferentes modificaciones o cambios que CHA puede realizar en sus políticas, procedimientos o propiedades para ayudar a garantizar el acceso equitativo al Programa HCV. Esta sesión también demostrará **el Portal de Adaptaciones Razonables de CHA** ... una nueva herramienta que brinda a los residentes de CHA y a los participantes de HCV acceso para enviar sus solicitudes de adaptaciones razonables en línea.

Seminario web para participantes de HCV: Seguridad en el hogar — Cómo mejorar la calidad de su hogar

Martes, 4 de noviembre, 1:00 p.m. a 2:30 p.m.

¿Busca mejorar el nivel de seguridad en su hogar? Únase a nosotros para aprender cómo promover un hogar saludable y eliminar materiales peligrosos como plomo, plagas, moho y más. Esta sesión también cubrirá cómo asegurarse de que su hogar esté preparado ante cualquier efecto dañino del clima.

Seminario web para participantes de HCV: Servicios de la ciudad de Chicago

Martes, 9 de diciembre, 1:00 p.m. a 2:30 p.m.

¿Sabía que el control de roedores, la silvicultura y la eliminación de grafitis son algunos de los servicios que ofrece el Departamento de Calles y Saneamiento (DSS) de la ciudad de Chicago? Únase a nosotros para obtener más información sobre todos los servicios críticos que brinda el Departamento y cómo su equipo de más de 2000 personas puede ayudar a mejorar su comunidad.

Para ver la lista completa de próximos eventos, visite thecha.org/hcvparticipantevents.



¡ABRIGOS PARA NIÑOS CHA!

Se distribuirán abrigos nuevos entre los niños residentes en hogares de Vivienda Pública y del Programa de Cupones de Vivienda de la Autoridad de Vivienda de Chicago (Chicago Housing Authority, CHA). También habrá una feria de servicios con recursos y obsequios increíbles.

Sábado 25 de octubre de 2025, de 9:00 a. m. a 2:00 p. m.
UIC Forum, 725 W. Roosevelt Rd.



¡INSCRÍBASE HOY!
 Debe inscribirse previamente para recibir abrigos. Las inscripciones comienzan el 2 de septiembre en:
<https://coats.thecha.org>

DESCRIPCIÓN
 Solo califican los niños con contratos de arrendamiento de CHA nacidos a partir del 1 de enero de 2011; se verificará la residencia.
¿Preguntas? Llame al 312-786-3621



Este evento anual es posible gracias a la asociación de CHA con Operation Warm y el generoso apoyo de nuestros patrocinadores.

